



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage , Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau  
Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Electronics, Simulators and Defence Systems Div.  
/Division des systèmes électroniques et des systèmes  
de simulation et de défense  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
8C2, Place du Portage  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> SO - RADAR/ECDIS SYSTEMS		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7048-140120/B		<b>Date</b> 2015-10-27
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7048-140120		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>File No. - N° de dossier</b> 103qf.F7048-140120	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QF-103-25393		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b>		2015-10-06
<b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b>		
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-11-17</b>		<b>Time Zone Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Eddy, Kathie		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 103qf
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0768 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5650
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b>	<b>Yes - Oui</b>	<b>No - Non</b>
<b>Accusé de réception requis</b>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7048-140120/001/QF  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7048-140120

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
103qf7048-140120

Buyer ID - Id de l'acheteur  
103qf  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**La modification de l'invitation 004 vise à répondre à question de l'industrie:**

**Question # 001:**

Pourriez vous expliquer s'il vous plaît quelles parties de la clause 4001 – Achat, location et maintenance de matériel sont applicables à cette Demande d'offres à commandes (DOC). Par exemple si je regarde conformément à la clause 05 de la PARTIE II le soumissionnaire serait responsable de l'intégration et de l'installation de l'équipement. Pourtant cette exigence n'est nulle part d'autre mentionnée, mais aussi ne pas incluse dans le DOC.

**Réponse # 001:**

L'installation n'est pas une exigence de cette Offre à commande. N'importe quelles clauses se rapportant à l'installation ne sont pas applicables.

**All other terms and conditions remain unchanged.**